



BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGELL.  
CRACOVENSIS

Muz. 27513

III



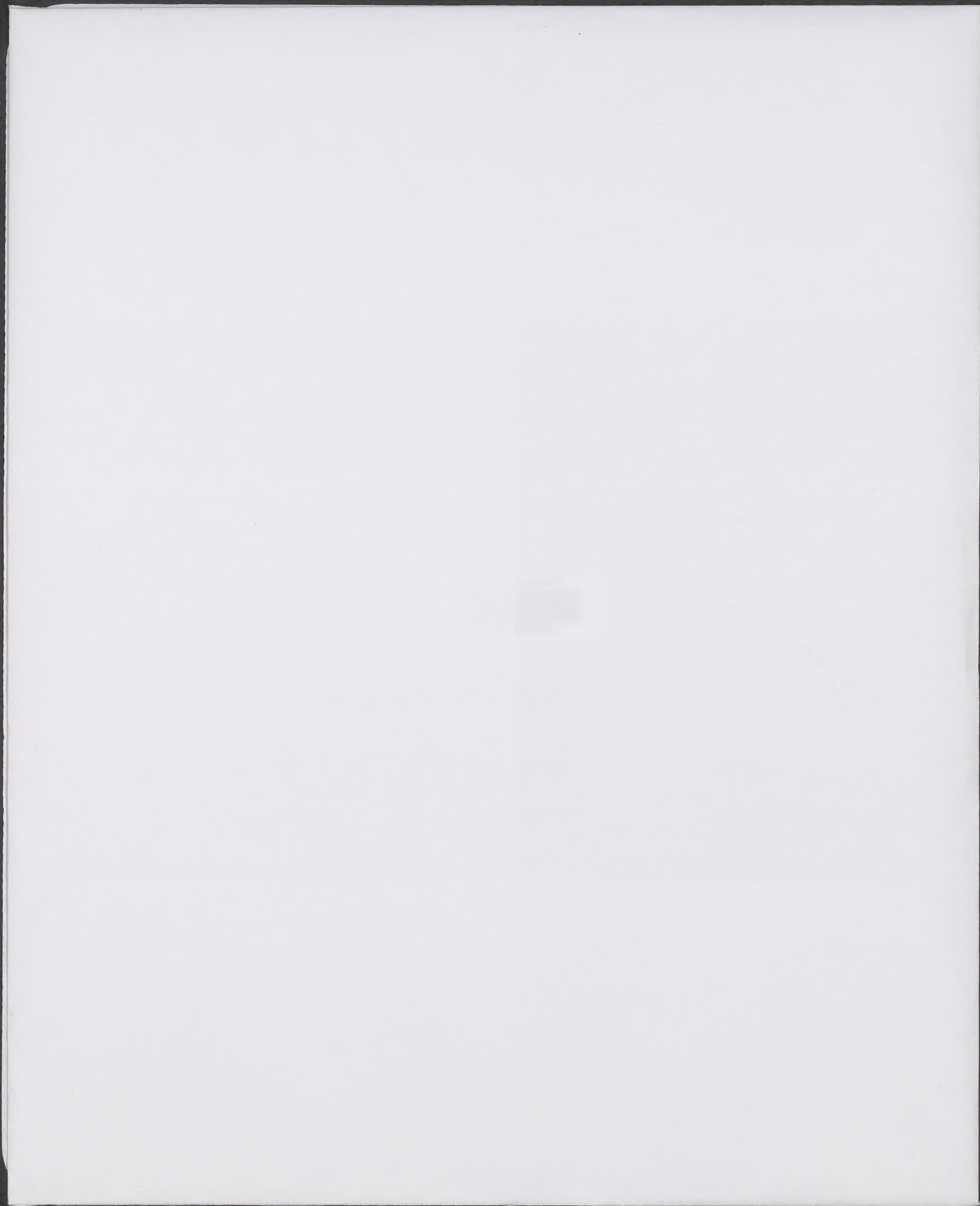
Biblioteka Jagiellońska



1001589632









Kup sm dołaf 164

Wutreichy. 18. 1939r.

Dubl. 3317y Odd. 181

1887 nr 181



RAJCHMAN i FRENDLER.

WARSZAWA SENATORSKA 26

no tit. Mekarskiego 40 Krak. Przedm. 10 Warszawie

2006 D 95/97



PIEŚŃ O WIERZBIE.  
(CANZONE)

z opery OTELLO.

J. VERDI.

Andante mosso.  $\text{♩} = 84$

FORTEPIAN.

ŚPIEW.

Pła - ka - ła śpie - wa - ła u wierzby stóp skar -  
Pian - gea can - tan - do nel - l'er - ma lan - da,

*ppp*

come una voce lontana.

- zy - ła się sło - wy: O wierz - bo! wierz - bo! wierz -  
pian - gea la me - sta O Sal - ce! Sal - ce! Sal -

*ppp morendo.*

- bo! A bo - leść ja tar - ga - ła wiatr -  
- ce! Se - dea chi - nan - do sul

Echo Muzyczne

R 149 F

Bibl. Jagielloń.  
Muz. 2006 95/57  
(322)

BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGIELLONICA  
CRACOVENSIS



*portando la voce.*  
tr *f* *p dim:* *ppp*

roz - wiał' włos pło - wy wierz - bo! wierz - bo! wierz -  
sen ta te - sta! Sal - ce! Sal - ce! Sal -

*ppp*

*dolce.* *più piano.*

- bo! Śpie - waj - my! śpie - waj - my!  
- ce! Can - tia - mo! can - tia - mo!

*come un eco.* *ppp* *pp dolce.* *più piano.* *morendo.*  
*corda sola.*

*con accento.*

plą - cą - ca wierzba ta o - cie - ni wkrót - ce mój grób.  
il Sal - ce fu - ne - bre sa - rà la mia ghirlan - da.

*p* *dolce.*

R149F



*ben legato.*

Pły - ne - lę stru - mie - nie wśród kwie - ci - stych  
 Scor - rea - noi ri - vi fra le zol - le in

*pp una corda.*

*legato.*

pól ich szmer giu - szy - lę je - ki Sa - mo - tnej ser - ce  
 fior, ge - mea quel co - rea - fran - to, e dal - le ci - glia

*sempre p*

*pp*

krwa - wy szar - pał ból bo cios był z je - go re - ki wierz - bo  
 le sgor - ga - vał cor l'a - ma - ra on - da del pian - to. Sal - ce!

*portando. f*

*pp*

*morendo.*

wierz - bo wierz - bo Spie - waj - my śpie  
 Sal - ce! Sal - ce! Can - tia - mol can -

*p*

*pp come un eco*

*dolce*

*più piano*

*come un eco*

*ppp*

*pp dolce*

*stto*



*con accento.*

- waj - my pla - cza - ca wierzba ta o - cie - ni wkrót - ce mój  
- tia - mo! il Sal - ce fu ne bre sa ra la mia ghir lan

*morendo.*

*p* *pp*

grób.  
da.

*dolce.*

*p*

*marcato.* *dolcissimo.* *ppp*

Stwo - rzo - nym był by o - kryć się chwa - ła ja ko - cham go  
E - gli e - ra na - to per la sua glo - ria, io per a - mar

*dim:*

*morendo e troncando.*

Ach słu - chaj jęk ja - kis sły - sze  
A - scol - ta. O - doun la - men - to.

*ppp*



ci - cho.  
Ta - ci.

kto do drzwi stu - ka  
Chi bat - tea, quel - la

*f* *ff*

Emilia

tam?  
porta?

to wi - cher

*dim:* *p* *pp*

*dolce.*

Ja ko - chae go i um - rzeć  
Io per a - mar - loe per mo -

*cupo e p* *pp* *poco rall*

*dolcissimo.* *rall:*

mam spie - waj - my spie - waj - my  
-rir Can - tia - mo! can - tia - mo!

*col canto.*

*ppp* *pppp*



*come prima.*

wierz - bo      wierz - bo      wierz - bo  
Sal - ce!      Sal - ce!      Sal - ce!

*f con passione.*

Ach E - mil - jo E  
Ah E - mi - lia E - mi - lia, ad

*pp rall:*      *ff*

mil jo ze gnam ze gnam cie.  
dio E - mi - lia ad di - o.

*p morendo.*

R149F

Авторско Цензурою Вручена 5 Марта 1887.



ECHO MUZYCZNE, TEATRALNE I ARTYSTYCZNE wychodzi co Sobotę. Prenumerata roczna wynosi w Warszawie 8 rs. na Prowincyi 10 rs.  
Roczní abonenci otrzymują premia bezpłatne.

# KATALOG NUT

wydanych nakładem Redakcji „Echa Muzycznego i Teatralnego”.

## Utwory salonowe, koncertowe, transkrypcje i t. p.

Behr Franc. Gavotte pompadour . . . . .	kop. 40
Delibes Leo. Pizzicato, polka z bal. Sylvia . . . . .	30
— „Passe pied” . . . . .	30
Godard B. Mazurka op. 54 . . . . .	40
Goldmark K. Wesele wiejskie. Wstęp do symfonji na 4 ręce . . . . .	40
Heller J. Sonatina na 4 ręce . . . . .	40
Hiller F. Do gitary . . . . .	40
— All'Antico op. 137 . . . . .	40
Janotha J. Pieśń bez słów . . . . .	30
Jarecki Henr. Szkice charakterystyczne N. 1, 2, 3, 4, każde 2 po . . . . .	40
Krzyżanowski Ig. Romans . . . . .	30
Liszt F. Liebestraum . . . . .	40
Mattei F. Babillage . . . . .	40
Moszkowski M. Walc op. 31 N. 1 . . . . .	40
— In tempo di Minuetto op. 32 N. 1 . . . . .	40
Münchheimer A. Marsz żałobny pamięci Dobrskiego . . . . .	30
Noskowski Zygm. W starym dworku. Polonez . . . . .	20
Paderewski J. Album Tatrzzańskie N. 1, 2, 3, 4 po . . . . .	40
— Intermezzo N. 1 i N. 2 po . . . . .	40
Pankiewicz Eug. Mazurek N. 2 i N. 3 po . . . . .	40
Ponchielli A. Gavotte pondrée . . . . .	30
Scharwenka F. Serenada . . . . .	40
— Etuda . . . . .	40
— Gondoliera . . . . .	40
Schütt E. Arja op. 13 N. 4 . . . . .	40
— Andate cantabile op. 13 N. 6 . . . . .	30
— Valse Mignone . . . . .	40
Silas E. Gawot F-dur . . . . .	40
— Gawot . . . . .	40
Wehle K. Gansonetta op. N. 2 . . . . .	40
Wilhelmij. Gawot . . . . .	40
Zarebski Jul. Bajeczka op. 27 N. 4 . . . . .	40
Zarzycki Al. Mazurek . . . . .	40

## Utwory na skrzypce.

Brzowski Józ. Elegja na skrzypce z towarz. fortep. . . . .	kop. 40
Frieman G. Kolysanka (Berceuse) na skrzypce i fortepian . . . . .	40
Sauret E. Gondoliera op. 22 N. 1 (na skrzypce i fortepian) . . . . .	40

## Potpourri z oper, operet i t. p.

Delibes Leo. Potpourri z op. „Lakmé,” układu Em. Kani . . . . .	kop. 40
Lecocq K. Wyjutki z op. „Serce i Ręka” . . . . .	40
Lortzing A. Potpourri z op. „Rabuné” (Wildschütz) . . . . .	60
Offenbach J. Wyjutki z op. „Opowieści Hoffmana” . . . . .	40
Planquette. Potpourri z op. „Rip-Rip” . . . . .	40
Ponchielli A. Potpourri z op. „Gioconda” . . . . .	40
Strauss J. Potpourri z op. „Baron Cygański” . . . . .	50

## Utwory do tańca.

### KADRYLE.

Bernicat J. Kadryl z operety „François les-bas-bleu” . . . . .	kop. 40
Noskowski Z. Kadr. charakterystyczne z op. „Warszawiacy” . . . . .	40
Ponchielli A. Kadryl z op. „Gioconda,” układu H. Szulca . . . . .	40

### MAZURY.

Anonim. Baraburda, mazur . . . . .	kop. 20
Eibl P. Młoda para, mazur . . . . .	20

### POLKI.

Anonim. Echo, polka . . . . .	kop. 20
Choińska L. Ludmilla, polka . . . . .	20
Millöcker K. Gasparone-polka („Cukier i Kawa”) . . . . .	30
Rożalski K. Brunetka, polka . . . . .	20
Schober J. Marja, polka . . . . .	20
Sonnenfeld A. Motruna, polka . . . . .	30
Waldteufel E. Dowcipna, polka (Jeu d'esprit) . . . . .	30
Ziehrer C. M. Bilecik miłosny (Liebesbrief), polka . . . . .	30

### WALCE.

Arredondo. Los amigos, walc studentów hiszpańskich . . . . .	kop. 40
Audran E. Walc z op. „Wesele Oliwetty” . . . . .	30
Dellinger R. Maritana—walc z op. „Don Cezar” . . . . .	50
Genée R. Anna—walc z op. „Nanon” . . . . .	40
— Rosina—walc z op. „Rosina” . . . . .	40

Millöcker. Carlotta—walc z op. „Gasparone” . . . . .	kop. 50
— Traun—walc z op. „Feldprediger” . . . . .	50
— Gilda—walc z op. „Wice-admirał” . . . . .	50
Offenbach-Vasseur. Puchar srebrny—walc . . . . .	40

## UTWORY DO ŚPIEWU.

### a) Arcydzieła muzyki historycznej

Włoskiej, Francuskiej i Niemieckiej,

zebrał i objaśnieniami uzupełnił

Mieczysław Horbowski,

Profesor śpiewu w Konserwat. Muz. Warsz.

(Z repertuaru panny Alicji Barbi).

1. Astorga [ur. 1651, † 1736]. Arja „Morir voglio” . . . . .	kop. 30
2. Bach [ur. 1685, † 1750]. Arja „Mein glaubiges Herze” . . . . .	40
3. Buononcini [ur. 1672, † około 1748]. Arja „Per la gloria” . . . . .	40
4. Caldara [ur. 1670, † 1736]. Arja „Come raggio di sol” . . . . .	30
5. Guedron [ur. 1565, † 1630]. Duet „Deux Bergeres” . . . . .	30
6. Haendel [ur. 1685, † 1759]. Air du Rossignol . . . . .	60
7. Jomelli [ur. 1714 † 1774]. Canzonetta „La Calandrina” . . . . .	30
8. Lotti [ur. 1667, † 1740]. Romanza „Pur dicesti” . . . . .	40
9. Lully [ur. 1663, † 1687]. Amour que veux tu de moi? . . . . .	20
10. Paradisi [Paradies, ur. 1710, † 1770]. Arjetta „Forza d'amore” . . . . .	30
11. Pergolese [ur. 1710, † 1736]. Arjetta „Se tu mami” . . . . .	30
12. Porpora [ur. 1686, † 1767]. Arja „Parti Coll'ombra” . . . . .	30
13. Sacchini [ur. 1734, † 1786]. Arja z po. Dardanus „Ah contre tant d'amour” . . . . .	40
14. Salvator Rosa [ur. 1615, † 1673]. Canzonetta „Star vicino” . . . . .	40
15. Scarlatti [ur. 1649, † 1725]. Sento nel are . . . . .	40
16. Królowa Maria Antonina [około r. 1770]. „O'est mon ami” . . . . .	20

### b) Utwory na jeden głos.

Adolf R. Puszczyk, śpiew . . . . .	kop. 40
Arditi L. „Mów!” (Parla!), walc do śpiewu (z rep. M. Kochańskiej) . . . . .	60
Bagiński Jul. Prośba, pieśń . . . . .	20
Bevignani E. „Ja wierzę Ci (Je crois en toi)” . . . . .	40
Daniecki St. Złota rybka, pieśń . . . . .	40
Faure J. Crucifix, śpiew, z towarz. organu lub fortepianu . . . . .	30
Genée R. Minnelied z op. „Nanon” . . . . .	30
Gounod K. Laudate dominum, śpiew z tow. organu lub fort. . . . .	30
Hemleeb R. Na koncercie (słowa Carmen Silva) . . . . .	30
Jawecki K. Ballada do śpiewu z op. „Jadwiga” . . . . .	30
Kania E. Oto plakałem we śnie . . . . .	30
Kleczyński J. Piosenka Zakopańska . . . . .	40
— Dó słowika, pieśń . . . . .	30
— Na dzień Zaduszny . . . . .	30
Lacome. Romans z op. „Le beau Nicolas” . . . . .	30
Mierzwinski Wł. Romans, śpiew, ofiarowany Paulinie Luca . . . . .	30
Millöcker K. Opowiadanie Benozza z op. „Gasparone” . . . . .	40
— Tarantella z op. „Gasparone” . . . . .	30
Moniuszko St. Pieśń wojenna . . . . .	40
— Korale . . . . .	30
— Kłobuszek . . . . .	30
— Piosenka . . . . .	30
Noskowski Z. Stach, do słów Konopnickiej . . . . .	30
— Pieśń Sławoja, do słów M. Romanowskiego . . . . .	30
Strauss Jan. Walc na Lagnnach, do śpiewu . . . . .	40
— Walc do śpiewu z op. „Baron Cygański” . . . . .	36
— To i-owo polka z op. „Baron Cygański” . . . . .	30
Tatarkiewicz Jan. Pieśń z kom. „Barkarola” . . . . .	40
Tosti P. Piosenka Fortunia . . . . .	40
Varney L. Piosenka i kuplety d'Artagnan'a z op. „Muszkietorowie” . . . . .	40
Wieniawski J. Pieśń jesienna op. 17 N. 2 . . . . .	40

### c) Utwory na dwa głosy.

Ponchielli A. Duet Laury i Giocondy z op. „Gioconda” . . . . .	kop. 40
Niedzielski St. Rybacy na Wiśle . . . . .	30

### d) Utwory choralne.

Biernacki M. Pieśń wiosenna (nagrodz. 2 nagrodą na konkursie Warszawskiego Towarz. Muzyczn.) . . . . .	kop. 40
Grosman L. Mazur na chór męzki (ofiarowany chórowi Warszawsk. Towarzystwa Wioślarskiego) . . . . .	40
Kleczyński Jan. Hymn za umarłych . . . . .	40

Wszystkie powyższe utwory są do nabycia w Kantorze Redakcji Echa Muzycznego i Teatralnego (Rajchman i Frendler, Senatorska 26), oraz we wszystkich księgarniach.